



**SIX Terravis SA**  
Hardturmstrasse 201  
Case postale  
8021 Zurich  
(IDE: CHE-114.332.360)

## **Release Notes**

**concernant la mise à jour de Terravis vers la version 9.7 du 13.11.2025**

## Terravis – version 9.7

### Contenu de la mise à jour

#### 1. Aperçu des nouvelles fonctionnalités – adaptations

Les améliorations et corrections suivantes seront disponibles avec cette mise à jour:

##### **Généralités concernant le système Terravis**

--

##### **Portail de renseignements Terravis**

--

##### **Transactions électroniques Terravis (eGVT uniquement)**

- Officiers publics – Dossier Notarial Plus, fonction de téléchargement des documents
- Officiers publics – Dossier Notarial Plus, affichage de formules de verbalisation dans la fonction de signature
- Officiers publics – notification du solde à la date du décès, décomissionnement
- Officiers publics – changement de propriétaire, nouveau format d'adresse pour les paiements selon ISO-20022

##### **Transactions électroniques Terravis (eGVT et Nominee)**

- Instituts de crédit – notification du solde à la date du décès, décomissionnement (par la banque)

##### **Transactions électroniques Terravis (Nominee uniquement)**

- Liquidités contre garanties hypothécaires (LCGH) – nouvelles fonctions et nouveaux processus conformément aux exigences de la BNS
- Transformation de masse des cédules hypothécaires sur papier (MUW) – mise en service pour le projet pilote Genève

##### **Gestion fiduciaire des cédules hypothécaires de registre (Nominee Operations)**

--

## 2. Détail des nouvelles fonctionnalités – adaptations

### 2.1. Généralités concernant le système/portail Terravis

--

### 2.2. Portail de renseignements Terravis

--

### 2.3. Transactions électroniques Terravis (eGVT)

#### **Officiers publics – Dossier Notarial Plus, fonction de téléchargement des documents**

La fonction «Télécharger tous les documents au format zip» est dès à présent disponible:

- Dans le processus «Planifier la réquisition d'inscription», après la signature des documents.
- Pour les réquisitions d'inscription transmises au registre foncier et déjà traitées dans la section «Documents».

L'archive ZIP téléchargée contient tous les documents disponibles au moment du téléchargement pour la réquisition d'inscription.

#### **Officiers publics – Dossier Notarial Plus, affichage des formules de verbalisation dans la fonction de signature**

Lors de la signature des documents, les formules de verbalisation utilisées ou sélectionnées sont désormais affichées pour chaque document. Toute modification ultérieure des formules de verbalisation ne sera ni intégrée ni affichée dans les documents déjà traités.

#### **Officiers publics – changement de propriétaire, nouveau format d'adresse pour les paiements selon ISO-20022**

Conformément aux exigences des Swiss Payment Standards (SPS) concernant les versions des messages ISO 20022, il est désormais nécessaire de saisir les adresses des débiteurs et des bénéficiaires de manière structurée et correcte pour les paiements avec IBAN et QR-factures.

Désormais, les adresses des débiteurs et des bénéficiaires doivent être saisies comme suit:

1. Nom complet (comme jusqu'à présent)
2. Rue n°:
3. NPA Lieu
4. Code du pays, p. ex. CH, DE, etc.

L'adresse saisie est validée, et en cas d'erreur, un message correspondant s'affiche.

#### **Officiers publics – notification du solde à la date du décès, décomissionnement**

Il n'est désormais plus possible de lancer de nouvelles transactions «Notification du solde à la date du décès». La rubrique correspondante dans le menu «Nouvelle transaction – type de transaction» a été supprimée. Il est toutefois encore possible de consulter les opérations en cours ou clôturées de ce type, ainsi que leurs tâches/notifications, dans l'aperçu des transactions et de les traiter.

#### **Remarque concernant les manuels d'utilisation:**

Des informations détaillées peuvent être consultées dans le manuel d'utilisation correspondant. Les manuels d'utilisation seront disponibles après la mise à jour. Les manuels

d'utilisation correspondants peuvent être téléchargés dans le [centre de téléchargement Terravis](#).

## 2.4. Transactions électroniques Terravis (eGVT et Nominee)

### Instituts de crédit – notification du solde à la date du décès, décomissionnement (par la banque)

Il n'est désormais plus possible pour les officiers publics de lancer de nouvelles transactions «Notification du solde à la date du décès». Il est toutefois encore possible de consulter les opérations en cours ou clôturées de ce type, ainsi que leurs tâches/notifications, dans l'aperçu des transactions et de les traiter.

#### Remarque concernant les manuels d'utilisation:

Des informations détaillées peuvent être consultées dans le manuel d'utilisation correspondant. Les manuels d'utilisation seront disponibles après la mise à jour. Les manuels d'utilisation correspondants peuvent être téléchargés dans le [centre de téléchargement Terravis](#).

## 2.5. Transactions électroniques Terravis (Nominee uniquement)

### Liquidités contre garanties hypothécaires (LCGH) – nouvelles fonctions et nouveaux processus conformément aux exigences de la BNS

Le dispositif LCGH a été élargi en collaboration avec la Banque nationale suisse (BNS). Désormais, un pool LCGH peut inclure des hypothèques des types suivants:

- Terrain à bâtir (**nouveau**)
- Gros crédits (**nouveau**)
- Maisons individuelles (comme auparavant)
- Logements en propriété (comme auparavant)
- Immeubles collectifs (comme auparavant)
- Immeubles commerciaux (comme auparavant)

Le processus pour la création d'un pool LCGH a été optimisé. Désormais, la BNS définit d'abord la configuration du pool, y compris la limite. Ce n'est qu'une fois cette étape terminée qu'un institut de crédit peut télécharger un pool.

### Transformation de masse des cédules hypothécaires sur papier (MUW) – mise en service pour le projet pilote Genève

Le processus de transformation de masse des cédules hypothécaires sur papier est désormais disponible. Dans le cadre de cette première phase, un projet pilote est mené en collaboration avec le registre foncier du canton de Genève et des participants Nominee résidents. L'office du registre foncier définit les dates ainsi que la taille maximale des lots de cédules hypothécaires sur papier que les banques peuvent sélectionner lors du lancement d'une transaction. Les dates peuvent être ajoutées, modifiées, annulées ou supprimées. Il est également possible d'ajuster la taille des lots.

#### Remarque concernant les manuels d'utilisation:

Des informations détaillées peuvent être consultées dans le manuel d'utilisation correspondant. Les manuels d'utilisation seront disponibles après la mise à jour. Les manuels

d'utilisation correspondants peuvent être téléchargés dans le centre de téléchargement Terravis.

## **2.6. Gestion fiduciaire des cédules hypothécaires de registre (Nominee Operations)**

--